

**FOREIGN ASSISTANCE
ECONOMIC COOPERATION**

Loan Guarantee

**Agreement Between the
UNITED STATES OF AMERICA
and IRAQ**

Signed at Baghdad January 5, 2017

with

Annex



NOTE BY THE DEPARTMENT OF STATE

Pursuant to Public Law 89—497, approved July 8, 1966
(80 Stat. 271; 1 U.S.C. 113)—

“ . . . the Treaties and Other International Acts Series issued under the authority of the Secretary of State shall be competent evidence . . . of the treaties, international agreements other than treaties, and proclamations by the President of such treaties and international agreements other than treaties, as the case may be, therein contained, in all the courts of law and equity and of maritime jurisdiction, and in all the tribunals and public offices of the United States, and of the several States, without any further proof or authentication thereof.”

IRAQ

Foreign Assistance Economic Cooperation: Loan Guarantee

*Agreement signed at Baghdad January 5, 2017;
Entered into force January 18, 2017.
With annex.*

LOAN GUARANTEE AGREEMENT
BETWEEN
THE UNITED STATES OF AMERICA
AND
THE REPUBLIC OF IRAQ

This Agreement (“Agreement”) is between the United States of America (the “United States”) and the Republic of Iraq (“Iraq” or the “Borrower”) (together the “Parties”).

ARTICLE I. Purpose

The United States, acting through the United States Agency for International Development (“USAID”), plans to provide guarantees (“Loan Guarantees” or “Guarantees”) for certain payment obligations of Iraq with regard to new debt that Iraq is expected to incur. This guarantee assistance program is intended to reinforce Iraq’s economic reform program, as supported by the International Monetary Fund and USAID, support Iraq’s continued access to the capital markets, and provide external financing to Iraq at affordable rates. The purpose of this Agreement is to set forth the rights and obligations of the Parties with respect to the guarantee assistance program described herein.

ARTICLE II. The Guarantee

Section 2.01. Guarantee Obligations. Subject to the terms herein, USAID shall issue Guarantees with respect to the payment obligations of the Borrower for Eligible Notes (as defined in Section 2.02 below). The Guarantees shall guarantee one hundred percent (100%) of the Borrower’s repayment of principal under Eligible Notes in an amount not to exceed an aggregate principal amount of one billion United States Dollars (U.S. \$1,000,000,000) together with interest due thereon, for a period up to five

(5) years (“Maximum Term”) from the date of issuance. The Guarantees shall be issued in accordance with the *Further Continuing and Security Assistance Appropriations Act, 2017* (P.L. 114-254), which President Obama signed into law on December 10, 2016. The Guarantees, if and when issued, would constitute, as a matter of domestic U.S. law, obligations of the United States, and the full faith and credit of the United States would be pledged for the full payment and performance of such Guarantee obligations. The standard terms and conditions of the Guarantees to be issued shall be mutually agreed upon and published by the United States in Title 22, Chapter II, of the United States Code of Federal Regulations for the benefit of the holders of Eligible Notes as defined in Section 2.02 (“Noteholders”).

Section 2.02. Eligible Notes and Terms. “Eligible Notes” are United States Dollar-denominated notes or bonds issued by the Borrower: (a) for the purposes of the guarantee assistance program described in Article I of this Agreement; (b) purchased by “Eligible Underwriters,” as defined in Section 2.03; and (c) under such terms and conditions, documents and agreements as are in form and substance mutually agreed upon by USAID, the Eligible Underwriters and the Borrower, including, without limitation, offering circulars, note purchase or underwriting agreements, global notes and a fiscal agency agreement (such agreements in their final definitive form being referred to herein as the “Debt Agreements”).

Except as otherwise agreed in writing by the Parties, Eligible Notes shall have a maturity of no more than the Maximum Term with interest paid on a regular basis and principal paid at maturity.

Section 2.03. Eligible Underwriters. Except as otherwise agreed in writing by the Parties, “Eligible Underwriters” are those institutions that: (a) purchase Eligible Notes directly from the Borrower with a view toward distribution to investors; (b) maintain a principal place of business in the United States and are subject to regulation under the laws of the United States (including registration as broker-dealers under the Securities Exchange Act of 1934, as amended, and membership in the Financial Industry Regulatory Authority); and (c) are financially capable of serving as

an underwriter for the issuance of Eligible Notes. The costs for the services of Eligible Underwriters shall be paid by the Borrower and may be paid from the proceeds of the Eligible Notes made available at the issuance of the Eligible Notes (the “Closing Date”).

Section 2.04. Installments. Except as otherwise agreed in writing by the Parties, Eligible Notes and the Guarantees shall be issued in one (1) installment.

Section 2.05. Final Date for Borrowing. The Guarantees shall be issued at the same time as the issuance of the Eligible Notes and shall be evidenced on the reverse side of the global notes evidencing the Eligible Notes. Unless otherwise agreed by the Parties in writing, the Closing Date shall be no later than thirty (30) days after the entry into force of this Agreement.

ARTICLE III. Fiscal Agent

The fiscal agent for the Borrower shall be selected by Iraq and approved by USAID in writing and shall perform its duties pursuant to the terms of a fiscal agency agreement that is agreed to by the Borrower, the fiscal agent and USAID. The costs for such services shall be paid by the Borrower and may be paid from the proceeds of the Eligible Notes made available at the Closing Date.

ARTICLE IV. Conditions Precedent

Section 4.01. Borrower’s Conditions Precedent. Except as otherwise agreed by USAID in writing, prior to the issuance of the Guarantees the following must have occurred:

- (a) Programmatic Conditions. The programmatic conditions precedent set forth in the Annex must have been satisfied, and Iraq must have provided to USAID all material, in form and substance satisfactory to USAID, necessary for the United States to determine that such programmatic conditions precedent have been satisfied at least ten (10) days prior to the

commencement of marketing of the Eligible Notes (the “Marketing Date”).

- (b) Procedural Requirements and Documentation. No later than the day before the Marketing Date, the Borrower must have delivered, in form and substance satisfactory to USAID, the following:
- (i) the final form of a legal opinion addressed to USAID from the Director General of the Legal Department of the Ministry of Finance attesting to the validity and enforceability of the Debt Agreements and related agreements, if any, and stating that such agreements have been duly authorized, executed and delivered and constitute legal, valid and binding obligations of the Borrower;
 - (ii) the final form of the Debt Agreements, all documents required by the terms of the Debt Agreements, and any related agreements to satisfy the conditions precedent therein, except the final pricing will be completed after the Marketing Date;
 - (iii) a statement of the names of the persons holding the offices specified in Section 6.06 and those of any additional representatives, together with a specimen signature of each person so designated; and
 - (iv) such other documents and representations as USAID may reasonably request with respect to the transactions contemplated by this Agreement.

Section 4.02. United States’ Conditions Precedent. Except as otherwise agreed by Iraq in writing, upon or prior to the issuance of the Guarantees, USAID must have delivered, in form and substance satisfactory to the Borrower and/or the Eligible Underwriters, such documents, certificates and opinions as may be reasonably required by the Debt Agreements.

Section 4.03. Satisfaction of Conditions Precedent and Notification.

The issuance of the Guarantees shall be subject to the satisfaction of the conditions precedent consistent with the terms set forth in Sections 4.01 and 4.02 above, and, prior to the Closing Date, USAID shall provide the Borrower with written notification that the United States has determined that the conditions in the Annex have been satisfied and that the issuance of the Guarantees can proceed.

ARTICLE V. Special Covenants

Section 5.01. Reimbursement and Subrogation. The Borrower agrees that if USAID makes any payment on the Borrower's behalf to or for the benefit of the Noteholders pursuant to the Guarantees, whether or not the Noteholders have applied to USAID for such payment and whether or not a default has occurred or is continuing under the terms of the Debt Agreements, the Borrower shall promptly reimburse USAID for such payment. USAID shall promptly inform the Borrower of any such payment.

If (i) USAID makes any such payment described above and the Borrower has not repaid USAID that full amount within thirty (30) days of USAID making such payment; or (ii) the Borrower informs USAID that it does not intend to service the Debt Agreements in full, USAID has the right, but not the obligation, without prior notice to the Borrower or the Borrower's consent, to accelerate the debt owed to USAID by the Borrower under the Debt Agreements as if the Borrower had defaulted on all future payments due under the Debt Agreements. If USAID exercises this right, the net present value of all unpaid (including future) principal and interest payments due under the Debt Agreements shall be immediately due and payable to USAID on the date USAID notifies the Borrower in writing that USAID is exercising this right and, in return, USAID shall assume the obligation to make all further payments due to the fiscal agent under the Debt Agreements. Interest shall begin accruing immediately on the amount owed to USAID at a reasonable rate provided by USAID in its notice of acceleration. The interest rate shall be in the sole discretion of USAID, but shall not be less than the applicable U.S. Treasury rate used to calculate the net present value and shall not be greater than one hundred (100) basis

points above the applicable U.S. Treasury rate. The United States shall calculate the net present value using the applicable U.S. Treasury rate.

In the event of a default, USAID shall become subrogated to all the rights of the Noteholders against the Borrower in respect of the relevant payment.

Section 5.02. Late Payment Charge. In the event USAID makes payments on behalf of the Borrower under the Guarantees, a late payment charge shall accrue on all such amounts paid by USAID. This late payment charge shall accrue to USAID under the same terms and conditions as late payment charges due the Noteholders, as such charges are prescribed in the Eligible Notes. The late payment charge includes interest and may include other charges prescribed in the Eligible Notes.

Section 5.03. Use of Proceeds. The Borrower shall not use the proceeds from the issuance of Eligible Notes for military or paramilitary purposes.

ARTICLE VI. General Provisions

Section 6.01. Consultation. The Parties shall cooperate to ensure that the purpose of this Agreement is accomplished. With respect to matters relating to the selection of Eligible Underwriters and the fiscal agent referred to in Article III, the issuance of Eligible Notes, and the Debt Agreements and related matters, the Parties shall consult through their representatives identified in Section 6.06.

Section 6.02. Reports, Books and Records, Audit and Review. The Borrower shall, so long as the Eligible Notes shall be outstanding, or any claim under the Guarantees is outstanding, and for a period of three (3) years thereafter:

- (a) furnish to the United States such information and reports relating to the Eligible Notes, the Debt Agreements, the Guarantees and this Agreement as may be reasonably requested;
- (b) maintain, in accordance with generally accepted accounting

principles and practices consistently applied by the government of Iraq, books and records relating to the Eligible Notes, the Debt Agreements, and this Agreement. Such books and records shall be reviewed by the Board of Supreme Audit of Iraq to the extent provided in the applicable laws of Iraq; and

- (c) afford authorized representatives of the United States the opportunity at all reasonable times to review such books, records and other documents described in this section.

Section 6.03. Other Payments. The Borrower affirms that no payments or other benefits have been received and agrees that none shall be received by any official of the Borrower in connection with the procurement of goods or services financed under the Eligible Notes except fees, taxes or similar payments legally required in the territory of the Borrower.

Section 6.04. Remedies. The United States may suspend or terminate the issuance of Guarantees not yet issued after providing notice to the Borrower, taking into account the Parties' preference for resolving any issues through diplomatic efforts, if the United States determines:

- (a) that the terms of this Agreement have been breached by Iraq;
- (b) that the conditions precedent for issuing Guarantees set forth in Section 4.01 of this Agreement or any Annex hereto have not been satisfied or are no longer satisfied;
- (c) that Iraq has defaulted on or restructured any debt owed to or guaranteed by the United States, the International Monetary Fund, or the International Bank for Reconstruction and Development;
- (d) there has been, after the date of signature of this Agreement, an extraordinary transition from, the constitutional Republic of Iraq as it exists on the date of signature of this Agreement.

The issuance of any Guarantee by USAID, the payment by USAID to the Noteholders of any amounts pursuant to any Guarantee, the delay or

failure of USAID to make any claim for payment, or the delay or failure of USAID to give its written approval to any acceleration of debt by the Noteholders (if such a right of acceleration is provided for in the Eligible Notes) shall not operate as a waiver by USAID of any rights accruing to USAID under this Agreement, the Debt Agreements or any Guarantee.

Section 6.05. Implementation Letters. USAID may from time to time issue implementation letters further describing applicable procedures concerning its implementation of this Agreement, or recording the agreement of the Parties on details of implementation of this Agreement (“Implementation Letters”). For the avoidance of doubt, no such Implementation Letters shall affect the rights and obligations of the Parties hereunder without their express written consent.

Section 6.06. Representatives.

(a) For purposes relevant to the implementation of the technical and financial aspects of this Agreement, the Borrower shall be represented by the individual holding or acting in the office of the Director General of the Public Debt Department at the Ministry of Finance of Iraq, and the United States shall be represented by the individual holding the position of or acting as the USAID Mission Director in Iraq.

(d) Each Party, by written notice, may designate additional representatives. Either Party may accept as authorized any instrument signed by such representatives of the other Party in implementation of this Agreement, until receipt of written notice of revocation of their authority.

Section 6.07. Communications. Any notice, request, document or other communication submitted by either Party to the other Party under this Agreement shall be in writing or by telegram or cable, and shall refer to the Iraq/ USAID Loan Guarantee number. All communications shall be in English, unless the Parties agree otherwise in writing, and shall be deemed duly given or sent when delivered to such Party at the following addresses:

To the Borrower:

Ministry of Finance of Iraq

Al- Uloom District
Bab Al Mu'azzam/ Near Mohammed Al Qasim Highway
Baghdad, Republic of Iraq

To the United States:

United States Agency for International Development
Office of Development Credit, Room 2.10
1300 Pennsylvania Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20523

with a copy to:
United States Agency for International Development
Embassy of the United States of America
Al Kindhi Street, International Zone
Baghdad
Republic of Iraq

Section 6.08. Taxation and Duties. This Agreement, the Eligible Notes, including interest on those Eligible Notes, and the proceeds therefrom shall be free from any taxation or fees imposed under laws in effect in Iraq now or in the future.

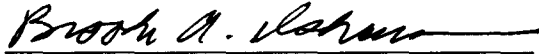
Section 6.09. Annex. The Annex to this Agreement constitutes an integral part of this Agreement.

ARTICLE VII. Entry into Force

This Agreement shall enter into force on the date of the later notification in an exchange of written notifications in which the Parties notify each other that their respective domestic legal requirements for entry into force of the Agreement have been fulfilled. To implement this section, Iraq shall initiate the exchange of written notifications such that the Agreement would enter into force on the date of the written notification by the United States.

DONE at Baghdad, this 5th day of January, 2017, in duplicate, in the English and Arabic languages, both texts being equally authentic.

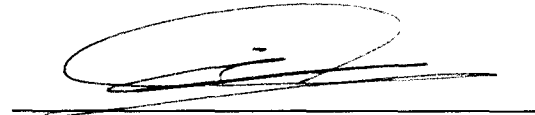
FOR THE UNITED STATES OF
AMERICA:



Signature

Dr. Brooke Isham
USAID/Iraq Mission Director

FOR THE REPUBLIC OF IRAQ:



Signature

Dr. Fadhil Nabee Othman
Deputy Minister of Finance

ANNEX
TO THE
LOAN GUARANTEE AGREEMENT
BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND
THE REPUBLIC OF IRAQ:

Whereas this Agreement is intended by the Parties to support economic reform that will help revitalize economic activity and broaden economic opportunities for Iraqi citizens; and

Recognizing that Loan Guarantees issued under this Agreement would have the greatest effect if they were part of a broader reform initiative coordinated by Iraq;

The following economic reform conditions address expected reforms in the areas of a sustainable macroeconomic framework, payment of arrears for fuel stock for electricity generation, fiscal transparency, fiscal decentralization, improvement of central bank supervision, as well as an Iraqi commitment to issue unenhanced debt internationally. As provided in Section 4.01(a) of the Agreement, except as otherwise agreed by USAID in writing, these conditions must have been satisfied at least ten (10) days before the Marketing Date.

1. Iraq shall implement the economic reforms and prior actions necessary to obtain IMF Board approval for the first review of its Stand-By Arrangement. Iraq shall provide the United States with all macro-fiscal data required for submission to the IMF and shall commit in writing to remain in compliance with the Stand-By Arrangement.
2. Recognizing the important role the State-owned Basrah Gas Company plays in producing feedstock for electricity generation for more than eleven million Iraqi homes, reducing wasteful gas flaring, and limiting reliance on expensive imported gas and petroleum fuels for electricity generation, and the need for Basrah Gas Company to receive

payments for its services to continue to meet the energy needs of the Iraqi people, Iraq shall pay arrears to the Basrah Gas Company, as specified in the Memorandum of Economic and Financial Policies agreed to by Iraq as part of its Stand-By Arrangement with the IMF.

3. In line with the State Department 2016 Fiscal Transparency Report and the IMF Memorandum of Economic and Financial Policies, Iraq shall promote government financial transparency through publication of budget information. In support of budget transparency, Iraq shall post on the Ministry of Finance's website the Ministry's draft 2017 budget upon submission to the Council of Representatives (COR) and the most recent budget audit conducted by the Board of Supreme Audit (BSA). Iraq, acting through the Council of Ministers, shall issue a decree that commits to annually publishing draft budgets and budget audits online.
4. Iraq, acting through the Council of Ministers, shall commit to implement the proposed World Bank Public Financial Management (PFM) Institutional Development and Capacity Building project. Iraq shall provide a letter from the Ministry of Finance to USAID confirming the approval of the program. In support of strengthened PFM, Iraq shall also issue instructions to the government bank branches in the Provinces to recognize and exercise oversight of bank accounts, as was recommended by the Prime Minister's High Commission for Coordinating among the Provinces in a letter of July 11, 2016. Iraq shall provide to USAID: (i) a copy of the instructions that the Ministry of Finance issued to the bank branches in the Provinces and (ii) evidence confirming that the appropriate authorities, including the Board of Supreme Audit, Ministry of Finance, or others as appropriate, will recognize and oversee such accounts.
5. As agreed to in the IMF Memorandum on Economic and Financial Policies, Iraq, acting through the Central Bank of Iraq (CBI), shall

strengthen banking supervision operations. Iraq, acting through the Central Bank Governor, shall provide to USAID a plan focused on strengthening the CBI's supervision regime, including potential reforms identified by the CBI to consolidate the exchange house sector. The plan shall identify steps to strengthen the CBI's compliance oversight capacity in the Iraqi financial sector, including assessments of anti-money laundering and countering the financing of terrorism (AML/CFT) controls. Iraq, acting through the Central Bank Governor, shall provide to USAID a letter confirming that CBI has adopted risk-based inspection procedures for Iraqi financial institutions as well as options to address the consolidation of the exchange house sector.

6. Iraq shall provide to USAID a letter from the Ministry of Finance in which Iraq commits to issue unenhanced sovereign bonds issued internationally in parallel with this U.S. guaranteed issuance. For purposes of the foregoing, "in parallel with" means no later than four months after the U.S. guaranteed issuance. The letter shall specify the underwriters and legal counsel selected to handle the transaction and include a notional timeline, size, and maturity for such issuance.

اتفاقية ضمان قرض

بين جمهورية العراق والولايات المتحدة الأمريكية

ان هذه الاتفاقية ("الاتفاقية") بين جمهورية العراق ("العراق" أو "المقترض") والولايات المتحدة الأمريكية ("الولايات المتحدة") (المشار اليهما معا بـ "الطرفين").

المادة الاولى: الغرض

تعترف الولايات المتحدة، من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ("USAID")، تقديم ضمانات ("ضمانات القروض" أو "الضمانات") لالتزامات دفع معينة بذمة العراق فيما يتعلق بدين جديد من المتوقع ان يتحمله العراق. ويهدف برنامج المساعدة في ضمان القرض هذا لتعزيز برنامج الإصلاح الاقتصادي للعراق بالصيغة التي يدعمها صندوق النقد الدولي والوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ودعم استمرار وصول العراق إلى أسواق رأس المال وتوفير التمويل الخارجي للعراق بأسعار معقولة. ان الغرض من هذه الاتفاقية هو تحديد حقوق والتزامات الطرفين فيما يتعلق ببرنامج المساعدة في الضمان المذكورة تفاصيله في هذا النص.

المادة الثانية: الضمان

القسم 01.2. التزامات الضمان. وفقا للشروط المنصوص عليها في هذه المادة، تقوم الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بإصدار ضمانات فيما يتعلق بالتزامات سداد المقترض للأوراق المالية المؤهلة (كما هي محددة في القسم 02.2 أدناه). وتغطي الضمانات مائة بالمائة (100٪) من سداد المقترض لأصل القرض بموجب الاوراق المالية المؤهلة بمبلغ لا يتجاوز أصل القرض الكلي البالغ مليار دولار امريكي (10000000000 دولار أمريكي) جنبا إلى جنب مع الفائدة المترتبة عليه لمدة تصل إلى خمس (5) سنوات ("المدة القصوى") من تاريخ الاصدار. ويتم اصدار الضمانات وفقا لقانون استمرار المخصصات الإضافية

والمساعدة الامنية لعام 2017 (القانون العام 114-254) *Further Continuing and Security Assistance Appropriations Act, 2017* (P.L. 114-254) الذي وقع عليه الرئيس اوباما ليصبح قانوناً في 10 كانون الاول 2016. وتشكل الضمانات حين اصدارها، طبقاً للقانون المحلي للولايات المتحدة، التزامات على الولايات المتحدة، و تعهداً مطلقاً غير مشروط من قبل الولايات المتحدة بالسداد والأداء الكامل لالتزامات الضمان تلك. ويتم الاتفاق بصورة مشتركة على الشروط والأحكام المعيارية للضمانات التي تصدر ويتم نشرها من قبل الولايات المتحدة في الباب 22، الفصل الثاني من قانون الولايات المتحدة الأمريكية للوائح الفيدرالية لصالح المقرضين للأوراق المالية المؤهلة على النحو المحدد في القسم 02.2 ("المقرضون").

القسم 02.2. الأوراق المالية والشروط. "الأوراق المالية المؤهلة" هي الأوراق المالية أو السندات بالدولار الأمريكي التي يصدرها المقترض: (أ) لأغراض برنامج المساعدة في الضمان المبين في المادة (1) من هذه الاتفاقية؛ (ب) التي يتم شراؤها من قبل "ضامني الاكتتاب المؤهلين" على النحو المحدد في القسم 03.2. و (ج) بموجب الشروط والأحكام والوثائق والاتفاقيات في صيغتها المنققة عليها شكلاً ومضموناً بصورة مشتركة من قبل الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية وضامني الاكتتاب المؤهلين والمقترض، بما في ذلك، دون تحديد، تقديم التعاميم، اتفاقيات الاكتتاب أو شراء الأوراق المالية، السندات العالمية، اتفاقية الوكيل المالي (ويشار الى هذه الاتفاقيات هنا في شكلها النهائي بـ "اتفاقيات الدين").

باستثناء ما يتم الاتفاق عليه خطياً بين الطرفين خلافاً لذلك، يكون للأوراق المالية المؤهلة تاريخ استحقاق لا يزيد عن المدة القصوى مع دفع الفائدة بشكل منتظم ودفع اصل القرض في تاريخ الاستحقاق.

القسم 03.2. ضامني الاكتتاب المؤهلين. باستثناء ما يتم الاتفاق عليه خطياً بين الطرفين خلافاً لذلك، فإن "ضامني الاكتتاب المؤهلين" هم تلك المؤسسات التي: (أ) تشتري الأوراق المالية المؤهلة مباشرة من المقترض بهدف توزيعها على المستثمرين؛ (ب) تقوم بإدانة مقر عمل رئيسي في الولايات المتحدة وتخضع للأنظمة بموجب قوانين الولايات المتحدة (بما في ذلك التسجيل بصفة سماسرة - متعاملين بموجب قانون تبادل الأوراق المالية لعام 1934 بصيغته المعدلة، والعضوية في هيئة تنظيم القطاع المالي)؛ و (ج) تكون قادرة مالياً للعمل بمثابة ضامن لإصدار الأوراق المالية المؤهلة. ويتم دفع تكاليف خدمات ضامني الاكتتاب المؤهلين من قبل المقترض، ويجوز أن تدفع من عائدات الأوراق المالية المؤهلة المتاحة حين اصدار الأوراق المالية المؤهلة ("تاريخ الإقفال").

القسم 04.2. الدفعات. باستثناء ما يتم الاتفاق عليه خطياً بين الطرفين خلافاً لذلك، يتم اصدار الاوراق المالية المؤهلة والضمانات بدفعة واحدة (1).

القسم 05.2. الموعد النهائي للاقتراض. يتم اصدار الضمانات في نفس موعد إصدار الاوراق المالية المؤهلة ويتم التوثيق على الجانب المعاكس للسندات العالمية لأثبات الاوراق المالية المؤهلة. ومالم يتم الاتفاق على خلاف ذلك خطياً من قبل الطرفين، لا يتجاوز تاريخ الاقفال ثلاثين (30) يوماً بعد دخول هذه الاتفاقية حيز النفاذ.

المادة الثالثة: الوكيل المالي

يتم اختيار الوكيل المالي للمقترض من قبل العراق وتصادق عليه الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية خطياً ويقوم بأداء واجباته وفقاً لشروط اتفاق الوكالة المالية التي وافق عليها المقترض والوكيل المالي والوكالة الأمريكية للتنمية الدولية. ويدفع المقترض تكاليف هذه الخدمات، ويجوز دفعها من عائدات الاوراق المالية المؤهلة المتاحة عند تاريخ الاقفال.

المادة الرابعة: الشروط المسبقة

القسم 01.4. الشروط المسبقة للمقترض. باستثناء ما توافق عليه الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية خطياً خلافاً لذلك، يجب حصول الامور المدرجة ادناه قبل إصدار الضمانات:

(أ) الشروط البرامجية. يجب أن تكون الشروط البرامجية المسبقة المنصوص عليها في الملحق قد تم استيفائها ويجب أن يكون العراق قد زود الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بصورة مرضية شكلاً ومضموناً للوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بجميع المواد اللازمة لقيام الولايات المتحدة بالإقرار بأن هذه الشروط البرامجية المسبقة قد استوفيت وذلك عشرة (10) ايام على الأقل قبل بدء تسويق الاوراق المالية المؤهلة ("تاريخ التسويق").

(ب) المتطلبات الإجرائية والتوثيق. يجب أن يكون المقترض قد قام بتسليم ما يلي بصورة مرضية شكلاً ومضموناً للوكالة الأمريكية للتنمية الدولية في موعد لا يتجاوز اليوم الذي يسبق تاريخ التسويق:

(1) الصيغة النهائية للرأي القانوني معنونا إلى الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية من المدير العام للدائرة القانونية في وزارة المالية يؤكد صحة وقابلية إنفاذ اتفاقيات الدين والاتفاقيات ذات الصلة، إن وجدت، ويذكر أن تلك الاتفاقيات قد تم الترخيص بها وتنفيذها وتسليمها حسب الأصول المعتمدة وبأنها تشكل التزامات قانونية نافذة وملزمة على المقترض؛

(2) الصيغة النهائية لاتفاقيات الدين، وجميع الوثائق المطلوبة حسب شروط اتفاقيات الدين، وأية اتفاقيات ذات صلة لتلبية الشروط المسبقة المذكورة فيها، ماعدا التسعير النهائي الذي سيتم أجرأه بعد تاريخ التسويق؛

(3) كشف بأسماء الأشخاص الذين يشغلون مناصب الدوائر المحددة في القسم 06.6 وتلك التي يشغلها أي ممثلين إضافيين، مصحوبا بنموذج التوقيع لكل شخص معين لذلك؛ و

(4) اية وثائق وأوليات أخرى مشابهة قد تطلبها الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بشكل معقول فيما يتعلق بالتعاملات المنصوص عليها في هذه الاتفاقية.

القسم 02.4. الشروط المسبقة للولايات المتحدة الأمريكية. باستثناء ما يوافق عليه العراق خطياً خلافاً لذلك، يجب أن تكون الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية قد قامت، حين إصدار الضمانات أو قبل ذلك، بتسليم الوثائق والشهادات وبيانات الرأي التي قد تكون هناك حاجة معقولة إليها بموجب اتفاقيات الدين، وذلك بصورة مرضية شكلاً ومضموناً للمقترض و/ أو ضامني الاكتتاب المؤهلين.

القسم 03.4. استيفاء الشروط المسبقة والإشعار. يخضع إصدار الضمانات الى استيفاء الشروط المسبقة بما يتفق مع الأحكام المنصوص عليها في القسمين 01.4 و 02.4 أعلاه، وتقوم الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية، قبل تاريخ الإقفال، بتزويد المقترض بإشعار خطي يفيد بأن الولايات المتحدة اقرت بأن الشروط المدرجة في الملحق قد استوفيت وأنه يمكن المضي قدماً بإصدار الضمانات.

القسم 01.5. السداد والاحلال القانوني. يوافق المُقترض على انه اذا قامت الوكالة الامريكية للتنمية الدولية بدفع أي مبالغ نيابة عن المقترض أو لمصلحة الجهات المُقرضة وفقا للضمانات سواء كانت هذه الجهات المقرضة قد قدمت أم لم تقدم طلبا للوكالة الامريكية للتنمية الدولية بخصوص هذه الدفعات وسواء حصلت حالة تخلف عن السداد أم لم تحصل او كان هذا التخلف عن الدفع مستمرا بموجب شروط اتفاقيات الدين، يقوم المقترض فوراً بسداد المبلغ للوكالة الأمريكية للتنمية الدولية. وتقوم الوكالة الامريكية للتنمية الدولية فوراً بإبلاغ المقترض عن اي دفعات من هذا النوع.

إذا (1) سددت الوكالة الامريكية للتنمية الدولية أية مبلغ من هذا النوع المذكور انفا ولم يقيم المقترض بسداد المبلغ كاملا للوكالة الامريكية للتنمية الدولية في غضون (30) يوما من قيام الوكالة الامريكية للتنمية الدولية بسداد هذا المبلغ؛ أو (2) قام المقترض بإبلاغ الوكالة الامريكية للتنمية الدولية بأنه ليست لديه النية للالتزام الكامل باتفاقيات الدين، عندئذ يكون للوكالة الامريكية للتنمية الدولية الحق وليس الالتزام ومن دون اشعار مسبق موجه للمقترض او موافقته في أن تقوم بطلب السداد الفوري للدين الذي بذمة المقترض تجاه الوكالة الامريكية للتنمية الدولية بموجب اتفاقيات الدين كما لو كان المقترض قد اخل بكل الدفعات المستقبلية المستحقة بموجب اتفاقيات الدين. واذا مارست الوكالة الامريكية للتنمية الدولية هذا الحق، فإن القيمة الحالية الصافية لكل دفعات اصل الدين ودفعات الفائدة (بما في ذلك الدفعات المستقبلية) التي لم يتم سدادها والمستحقة بموجب اتفاقيات الدين ستكون مستحقة الدفع فوراً ويتم سدادها للوكالة الامريكية للتنمية الدولية في التاريخ الذي تقوم فيه الوكالة الامريكية للتنمية الدولية بإشعار المقترض خطيا بأنها تمارس هذا الحق، وفي المقابل تأخذ الوكالة الامريكية للتنمية الدولية بزم الامتثال كي تجعل من كل الدفعات اللاحقة مستحقة الدفع للوكيل المالي بموجب اتفاقيات الدين. وتُسحق الفائدة فوراً على مقدار المال المستحق تسديده للوكالة الامريكية للتنمية الدولية بنسبة معقولة تحددها الوكالة الامريكية للتنمية الدولية في إشعارها بالسداد الفوري. ويكون تحديد سعر الفائدة حسب تقدير الوكالة الامريكية للتنمية الدولية حصرا ولكنه لن يكون اقل من سعر الفائدة المطبق الذي تعتمد عليه وزارة الخزانة الامريكية والمستخدم لحساب القيمة الحالية الصافية ولن يكون اكبر من (100) نقطة اساسية فوق السعر المطبق الذي تعتمد عليه وزارة الخزانة الامريكية. وتقوم الولايات المتحدة بحساب القيمة الحالية الصافية باستخدام السعر المطبق الذي تعتمد عليه وزارة الخزانة الامريكية.

وفي حالة التخلف عن الدفع، تحل الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية قانونياً محل الجهات المقرضة وتؤول اليها جميع حقوق هذه الجهات ضد المقترض فيما يتعلق بالدفعات ذات الصلة.

القسم 02.5. غرامة الدفعات المتأخرة. اذا ما قامت الوكالة الامريكية للتنمية الدولية بسداد دفعات بالنيابة عن المقترض بموجب الضمانات، عندئذ تُستحق غرامة تأخير في السداد على كل هذه المبالغ التي قامت الوكالة الامريكية للتنمية الدولية بدفعها. وتُستحق غرامة التأخير في السداد هذه للوكالة الامريكية للتنمية الدولية وفق نفس الاحكام والشروط التي تُستحق بموجبها غرامة التأخير في السداد للجهة المقرضة كون هذه الغرامات منصوص عليها ضمن الاوراق المالية المؤهلة. وتشمل غرامات التأخير في السداد الفائدة ويجوز ان تشمل غرامات اخرى منصوص عليها في الاوراق المالية المؤهلة.

القسم 03.5. استخدام الايرادات. لا يقوم المقترض باستخدام الايرادات الناجمة عن اصدار الاوراق المالية المؤهلة لأغراض عسكرية أو شبه عسكرية.

المادة السادسة. احكام عامة

القسم 01.6. التشاور. يتعاون الطرفان لضمان انجاز غرض هذه الاتفاقية. وفيما يخص المسائل المتعلقة باختيار ضامني الاكتتاب المؤهلين والوكيل المالي المشار اليهم في المادة الثالثة واصدار الاوراق المالية المؤهلة واتفاقيات الدين وغيرها من المسائل ذات الصلة، يتشاور الطرفان من خلال ممثليهما المحددين في القسم 06.6.

القسم 02.6. التقارير والدفاتر والسجلات والتدقيق والمراجعة. طوال المدة التي تكون فيها الاوراق المالية المؤهلة غير مُسددة، او اية دعوى بموجب الضمانات معلقة، ولمدة (3) سنوات بعد ذلك، يقوم المقترض بالآتي:

أ. يُقدم الى الولايات المتحدة هذه المعلومات والتقارير المتعلقة بالأوراق المالية المؤهلة واتفاقيات الدين والضمانات وهذه الاتفاقية، والتي قد يكون طلبها معقولاً؛

ب. إدامة الدفاتر والسجلات المتعلقة بالأوراق المالية المؤهلة واتفاقيات الدين وهذه الاتفاقية طبقاً للممارسات والمبادئ المحاسبية المقبولة عموماً والتي تطبقها حكومة العراق بانتظام. ويتولى

ديوان الرقابة المالية في العراق مراجعة هذه الدفاتر والسجلات بالحد الذي تنص عليه القوانين المعمول بها في العراق؛ و

ج. منح الممثلين المخولين التابعين للولايات المتحدة في جميع الاوقات المعقولة الفرصة لمراجعة هذه الدفاتر والسجلات وغيرها من الوثائق الاخرى المذكورة في هذا القسم.

القسم 03.6. الدفعات الاخرى. يؤكد المقترض عدم استلام اية دفعات او منافع اخرى ويوافق على أن لا يتسلم اي مسؤول تابع للمقترض أيا منها فيما له صلة بشراء البضائع أو الخدمات التي يتم تمويلها بموجب الاوراق المالية المؤهلة باستثناء الرسوم أو الضرائب أو الدفعات المشابهة المعمول بها قانونا في بلد المقترض.

القسم 04.6. المعالجات. يجوز للولايات المتحدة تعليق أو إلغاء اصدار الضمانات التي لم يتم اصدارها وذلك بعد تقديم إشعار إلى المقترض، مع الاخذ بنظر الاعتبار ما يفضله الطرفان من اعتماد الجهود الدبلوماسية لتسوية اية مسائل، اذا قررت الولايات المتحدة ما يلي:

- أ. ان العراق قد خرق بنود هذه الاتفاقية؛
- ب. ان الشروط المسبقة لإصدار الضمانات المنصوص عليها في القسم 01.4 من هذه الاتفاقية أو أي ملحق طيا لم يتم استيفائها أو لم تعد مستوفية؛
- ج. أن العراق قد اخل أو اعاد هيكلة اي دين مستحق للولايات المتحدة أو صندوق النقد الدولي أو البنك الدولي لإعادة الاعمار والتنمية أو مضمون من قبلهم؛
- د. اذا طرأ تحول غير عادي، بعد تاريخ التوقيع على هذه الاتفاقية، على موقف جمهورية العراق الدستوري الذي كان قائماً في تاريخ توقيع هذه الاتفاقية.

إن إصدار الوكالة الامريكية للتنمية الدولية لأي ضمان، أو قيام الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بدفع أي مبالغ للجهة المقرضة بموجب اي ضمان، أو تأخر الوكالة الامريكية للتنمية الدولية في التقدم بأي دعوى للحصول على الدفعات أو عدم قيامها بذلك، أو تأخر الوكالة الامريكية للتنمية الدولية في منح موافقتها الخطية على اي مطالبة بالسداد الفوري للدين من قبل الجهة المقرضة أو عدم قيامها بذلك (اذا كان حق المطالبة بالسداد الفوري للدين منصوصا عليه في الاوراق المالية المؤهلة) لا يشكل تنازلاً من قبل الوكالة الامريكية

للتنمية الدولية عن اي حقوق مستحقة للوكالة الامريكية للتنمية الدولية بموجب هذه الاتفاقية أو اتفاقية الدين أو اي ضمان.

القسم 05.6. خطابات التنفيذ. يجوز للوكالة الامريكية للتنمية الدولية ان تقوم بين الحين والآخر بإصدار خطابات تنفيذ تصف بشكل اضافي الاجراءات التي يمكن تطبيقها فيما يتعلق بتنفيذها لهذه الاتفاقية أو توثيق اتفاق الطرفين على تفاصيل تنفيذ هذه الاتفاقية ("خطابات التنفيذ"). ومن اجل تجنب الشك، لن تؤثر خطابات التنفيذ هذه على حقوق والتزامات الطرفين المنصوص عليها هنا دون موافقة خطية صريحة منهما.

القسم 06.6. الممثلون.

أ. لأغراض تتعلق بتنفيذ الجوانب الفنية والمالية لهذه الاتفاقية، يكون ممثل المقترض هو المدير العام لدائرة الدين العام بالأصالة أو بالوكالة في وزارة المالية العراقية ويكون ممثل الولايات المتحدة مدير بعثة الوكالة الامريكية للتنمية الدولية في العراق بالأصالة أو بالوكالة.

ب. يجوز لكل طرف تسمية ممثلين اضافيين من خلال اشعار خطي. ويجوز لأي طرف ان يقبل اية وثائق موقعة من قبل ممثلي الطرف الاخر على أنها وثائق مخول بها لتنفيذ هذه الاتفاقية، وذلك لحين تلقيه اشعاراً خطياً ينص على الغاء سلطة هؤلاء الممثلين.

القسم 07.6. المخاطبات. يكون اي اشعار أو طلب أو وثيقة أو مخاطبات اخرى مرسله من اي من الطرفين الى الطرف الاخر بموجب هذه الاتفاقية خطياً أو باستخدام التلغرام أو البرق، مع الاشارة الى رقم ضمان القرض لكل من العراق والوكالة الامريكية للتنمية الدولية. وتكون كل المخاطبات باللغة الانكليزية مالم يتفق الطرفان على خلاف ذلك خطياً وستُعدُ المخاطبات مُقدمة أو مرسله حسب الاصول المرعية عند ايصالها الى اي من الطرفين على العناوين التالية:

الى المقترض:

وزارة المالية العراقية

حي العلوم

باب المعظم / قرب خط سريع محمد القاسم

بغداد، جمهورية العراق

الى الولايات المتحدة:

United States Agency for International Development

Office of Development Credit, Room 2.10

1300 Pennsylvania Avenue, N.W.

Washington, D.C. 20523

مع نسخة الى:

الوكالة الامريكية للتنمية الدولية

سفارة الولايات المتحدة الامريكية

شارع الكندي، المنطقة الخضراء/الدولية

بغداد

جمهورية العراق

القسم 08.6. الضرائب والرسوم. تُعفى هذه الاتفاقية والاوراق المالية المؤهلة بضمنها الفائدة

المرتتبة على تلك الاوراق المالية المؤهلة والايرادات الناجمة عنها من اية ضرائب او رسوم تفرضها

القوانين النافذة في العراق الان أو في المستقبل.

القسم 09.6. الملحق. يشكل ملحق هذه الاتفاقية جزءاً لا يتجزأ من الاتفاقية نفسها.

المادة السابعة. الدخول حيز النفاذ

تدخل هذه الاتفاقية حيز النفاذ من تاريخ اخر اشعار من الاشعارات الخطية المتبادلة التي يبلغ بموجبها الطرفان احدهما الاخر بأن المتطلبات القانونية المحلية لدى كل منهما الخاصة بدخول الاتفاقية حيز النفاذ قد تم استيفائها. ولتنفيذ هذا القسم، يشرع العراق بتبادل الاشعارات الخطية كيما تدخل الاتفاقية حيز التنفيذ من تاريخ الاشعار الخطي المقدم من قبل الولايات المتحدة.

ابرمت في بغداد، في هذا اليوم الخامس، من شهر كانون الثاني، سنة 2017، في نسختين باللغتين الانجليزية والعربية، ويتساوى النصان في الحجية.

عن الولايات المتحدة الأمريكية:

Brooke A. Asham

د. بروك اشام
رئيس بعثة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية/ العراق

عن جمهورية العراق:



د. فاضل نبي عثمان
وكيل وزير المالية

ملحق

لاتفاقية ضمان قرض

بين جمهورية العراق والولايات المتحدة الأمريكية

حيث أن القصد من هذه الاتفاقية المبرمة بين الطرفين هو دعم الإصلاح الاقتصادي الذي سيساعد على انعاش النشاط الاقتصادي وتوسيع الفرص الاقتصادية للمواطنين العراقيين؛

وإدراكاً بأن ضمانات القرض الصادرة بموجب هذه الاتفاقية سيكون لها الأثر الأكبر عندما تكون جزءاً من مبادرة أوسع للإصلاح ينسقها العراق؛

تعالج شروط الإصلاح الاقتصادي التالية الإصلاحات المتوقعة في مجالات الإطار الاقتصادي الكلي المستدام، ودفع المتأخرات لأثمان الوقود لتوليد الكهرباء، والشفافية المالية، واللامركزية المالية، وتحسين دور الإشراف للبنك المركزي، إضافة إلى التزام العراق بإصدار قرض غير معزز دولياً. وعلى النحو المنصوص عليه في القسم 01.4 (أ) من الاتفاقية، باستثناء ما توافق عليه الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية خطأً خلافاً لذلك، يجب أن تكون هذه الشروط قد استوفيت قبل عشرة (10) أيام على الأقل من تاريخ التسويق.

1- يقوم العراق بتنفيذ الإصلاحات الاقتصادية والإجراءات المسبقة اللازمة للحصول على موافقة صندوق النقد الدولي لإجراء مراجعته الأولى للترتيبات الاحتياطية. ويقوم العراق بتزويد الولايات المتحدة الأمريكية بجميع البيانات المالية الكلية المطلوبة لتقديمها لصندوق النقد الدولي ويلتزم خطياً بالاستمرار في الامتثال للترتيبات الاحتياطية.

2- اعترافاً بالدور المهم الذي تلعبه شركة غاز البصرة المملوكة للدولة في إنتاج المواد الخام لتوليد الكهرباء لأكثر من أحد عشر مليون منزل عراقي، والحد من حرق الغاز، والحد من الاعتماد على وقود الغاز والنفط المستورد عالي الكلفة لتوليد الكهرباء، وضرورة استلام شركة غاز البصرة للمدفوعات مقابل الخدمات التي تقدمها لكي تستمر في تلبية احتياجات الطاقة للشعب العراقي، يقوم

العراق بسداد الدفعات المتأخرة لشركة غاز البصرة على النحو المحدد في مذكرة السياسات الاقتصادية والمالية التي وافق عليها العراق كجزء من الترتيبات الاحتياطية مع صندوق النقد الدولي.

3- تماشيا مع تقرير الشفافية المالية لوزارة الخارجية الامريكية لسنة 2016 ومذكرة السياسات الاقتصادية والمالية لصندوق النقد الدولي، يقوم العراق بتعزيز الشفافية المالية الحكومية من خلال نشر معلومات الموازنة. ودعما لشفافية الموازنة، ينشر العراق على موقع وزارة المالية في شبكة الإنترنت مشروع الموازنة العامة لعام 2017 عند تقديمها إلى مجلس النواب مع نشر احدث تدقيق للموازنة أجراه ديوان الرقابة المالية. ويصدر العراق، من خلال مجلس الوزراء، مرسوما ينص على التزامه بنشر مشاريع الموازنات والتدقيق المالي للموازنات سنوياً على الانترنت.

4 - يتعهد العراق، من خلال مجلس الوزراء، بتنفيذ المشروع المقترح للبنك الدولي الخاص بالتطوير المؤسسي والإدارة المالية العامة ومشروع بناء القدرات. ويقدم العراق خطاباً من وزارة المالية إلى الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية يؤكد فيه الموافقة على البرنامج. ودعماً لتعزيز الإدارة المالية العامة، يقوم العراق أيضاً بإصدار تعليمات لفروع المصارف الحكومية في المحافظات للإقرار وممارسة الرقابة على الحسابات المصرفية وفق ما أوصت به اللجنة العليا لرئيس الوزراء للتنسيق بين المحافظات حسب الكتاب المؤرخ في 11 تموز 2016. ويقوم العراق بتزويد الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بـ: (1) نسخة من التعليمات التي اصدرتها وزارة المالية الى فروع المصارف في المحافظات و(2) إثبات يؤكد بأن السلطات المختصة بما في ذلك ديوان الرقابة المالية، أو وزارة المالية، أو غيرها حسب الاقتضاء، سوف تقرر وتشرف على هذه الحسابات.

5- بموجب ما تم الاتفاق عليه في مذكرة صندوق النقد الدولي للسياسات الاقتصادية والمالية، يقوم العراق، من خلال البنك المركزي العراقي، بتعزيز عمليات الرقابة المصرفية. ويقوم العراق، من خلال محافظ البنك المركزي، بتزويد الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بخطة تركز على تعزيز نظام رقابة البنك المركزي العراقي، بما في ذلك الإصلاحات المحتملة التي تم تحديدها من قبل البنك المركزي العراقي لتوحيد قطاع شركات الصرافة. وتحدد الخطة الخطوات الهادفة لتعزيز قدرة البنك المركزي العراقي على الامتثال للرقابة في القطاع المالي العراقي، بما في ذلك تقييم ضوابط مكافحة غسل الأموال ومكافحة تمويل الإرهاب. ويقوم العراق، من خلال محافظ البنك المركزي، بتزويد

الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية خطابا يؤكد فيه بأن البنك المركزي العراقي قد اعتمد إجراءات التفتيش المبينة على أساس المخاطر للمؤسسات المالية العراقية فضلا عن خيارات لمعالجة توحيد قطاع شركات الصرافة.

6- يقوم العراق بتزويد الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية خطابا من وزارة المالية ينص على أن العراق يتعهد بإصدار سندات سيادية دولية غير معززة دوليا بالتوازي مع هذا الإصدار المضمون من قبل الولايات المتحدة الأمريكية. ولأغراض ما تقدم، يقصد بعبارة "بالتوازي مع" الموعد الذي لا يتجاوز أربعة أشهر من تاريخ الإصدار المضمون من قبل الولايات المتحدة الأمريكية. ويحدد الخطاب ضامني الاكتتاب والمستشار القانوني الذين تم اختيارهم لإنجاز الصفقة ويشمل جدول زمني تقديري وحجم وتاريخ استحقاق ذلك الإصدار.